

**École Al-MANAHIDJ - مدرسة المناهج**  
Pour l'enseignement de la langue Arabe et la mémorisation du Coran

**FICHE D'INSCRIPTION - استمارة تسجيل**

Année scolaire 2018 - 2019 السنة الدراسية

PHOTO  
Récente

**Veillez cocher cours Arabe, Coranique ou les deux**

Coran

Arabe

**Renseignements sur l'élève**

الرجاء كتابة اللقب و الاسم باللغتين و إتمام باقي الملف باللغة المفضلة

**معلومات عن التلميذ**

Inscrire le nom et prénom dans les deux langues et remplir le reste du formulaire dans la langue de votre préférence

Nom : ..... اللقب  
Prénom : ..... الاسم  
Sexe: ..... Masculin  ذكر ..... Féminin  أنثى ..... الجنس:  
Date et Lieu de naissance : (JJ/MM/AAAA)..... /..... /..... (السنة/الشهر/اليوم) تاريخ الولادة  
Lieu de naissance : ..... مكان الولادة  
N° d'Assurance Maladie : ..... Date d'expiration : .....  
Niveau scolaire à l'école publique ..... المستوى الدراسي بالمدرسة الحكومية  
L'élève souffre t-il de problèmes de santé?  لا  نعم هل يعاني التلميذ من أعراض صحية أو نفسية معلومة؟  
L'élève a-t-il déjà suivi des cours de langue arabe?  لا  نعم هل تابع التلميذ دروسا عربية في مدرسة أخرى؟  
Si oui, nom de l'établissement (lieu) ..... اسم المدرسة (مكانها)  
Niveau scolaire atteint..... المستوى الدراسي  
Langue de communication à la maison ..... لغة التخاطب في البيت

**Renseignements sur la famille**

**معلومات عائلية**

Nom et prénom du père..... اسم الأب و لقبه  
Nom et prénom de la mère..... اسم الأم و لقبها  
Adresse, N°..... Rue: ..... Appt : ..... العنوان:  
Ville : ..... Province ..... Code Postal.....  
Tél Résidence: ..... هاتف البيت: ..... Cellulaire : ..... هاتف جوال:

**Adresse électronique (Obligatoire):**

(inscrire votre adresse courriel clairement et en majuscule)

En cas d'urgence, contacter (personne autre que les parents) عند الضرورة الاتصال بـ (شخص غير الوالدين)  
Nom et prénom..... الاسم واللقب  
Tél ..... Cell.....

J'ai ..... أنا الممضي (ة) أسفله  
soussigné(e)

ولي (ة) التلميذ (ة) المذكور (ة) أعلاه, اطلعت على وثيقة "الرسوم الدراسية و طريقة الدفع لمدرسة مناهج و أتعهد بتطبيق ما تنص عليه.

Parent de l'élève ci-haut mentionné(e), déclare avoir pris connaissance des frais scolaires et la méthode de paiement de l'école et certifie de m'y conformer.

Date

التاريخ

Signature du parent

ك

إمضاء الولي

**الرسوم الدراسية و طريقة الدفع**  
**Frais Scolaires et méthode de paiement**

**École Arabe**

**1. المدرسة العربية**

الطفل enfant	الرسوم السنوية - Frais Scolaires	رسوم التسجيل و الكتب و Frais d'inscription et livres	المجموع - Total
الأول - 1 <sup>er</sup>	\$ 320	\$ 60	\$ 380
الثاني - 2 <sup>e</sup>	\$ 300	\$ 60	\$ 360
الثالث - 3 <sup>e</sup>	\$ 280	\$ 60	\$ 340

**École Coranique**

**2. المدرسة القرآنية**

الطفل enfant	الرسوم السنوية - Frais Scolaires	رسوم التسجيل و Frais d'inscription	المجموع - Total
الأول - 1 <sup>er</sup>	\$ 220	\$ 20	\$ 240
الثاني - 2 <sup>e</sup>	\$ 200	\$ 20	\$ 220
الثالث - 3 <sup>e</sup>	\$ 180	\$ 20	\$ 200

**École Arabe et Coranique**

**3. المدرسة العربية و القرآنية**

الطفل enfant	الرسوم السنوية - Frais Scolaires	رسوم التسجيل و الكتب و Frais d'inscription et livres	المجموع - Total
الأول - 1 <sup>er</sup>	\$ 520	\$ 60	\$ 580
الثاني - 2 <sup>e</sup>	\$ 480	\$ 60	\$ 540
الثالث - 3 <sup>e</sup>	\$ 440	\$ 60	\$ 500

**طريقة تسديد الرسوم :**

- 1- يدفع أثناء التسجيل \$ 60 (رسوم التسجيل و ثمن الكتب) لا ترجع
- 2- في مستهل السنة الدراسية، يدفع القسط السنوي كاملاً أو موزعاً على 3 صكوك لحساب : Centre Communautaire FATH بتاريخ 15 سبتمبر 2018, 1 نوفمبر 2018 و 1 جانفي 2019.

**ملاحظات هامة :**

1. على الولي تسديد مبلغ \$20 مع تعويض مبلغ الصك نقداً (cash) في حال رجوع هذا الأخير بدون رصيد
2. في حالة انقطاع التلميذ عن الدراسة، يرجع مبلغ الثلاثي الذي لم يبدأ في دراسته فقط.

**Méthode de paiement:**

- 1 - À l'inscription payer un frais de 60\$ (frais d'inscription + coût des livres) non remboursable.
- 2 - Au début de l'année scolaire, payer les frais scolaire en un seul paiement ou en trois versements (Trois chèques à l'ordre du **Centre Communautaire FATH** datés 15 Sept. 2018, 1 Nov. 2018 et 1 Jan 2019)

**Remarques Importantes :**

- \* Des frais de 20\$ seront exigés pour chaque chèque retourné et le montant du chèque sera exigé en espèces.
- \* En cas d'abandon des cours, les frais seront remboursés pour le(s) trimestre(s) non débuté(s)

**Horaire des cours**

- \* École Arabe Al-Manahidj: Samedi de 13:30 à 16:30.
- \* École Coranique : Samedi de 17:00 à 19:00.

**J'aimerais parrainer un élève dans le besoin et contribuer au paiement de ses frais scolaires avec un montant de 20\$:**

Si oui cochez

شكراً لتعاونكم

Merci de votre collaboration  
Direction de l'école  
9605 Maurice-Duplessis, Montréal  
[ccf.rdp@gmail.com](mailto:ccf.rdp@gmail.com)